

Nr. 9/2012

Der

Bahrenfelder

Monatsblatt für Bahrenfeld Herausgegeben vom Bahrenfelder Bürgerverein von 1879 e.V.



Waren Sie dieses Jahr schon im Dahliengarten?
Es lohnt sich!

Aus dem Inhalt:

Berichte, Geschichten und Bilder aus unserer Vereinsarbeit



Bahrenfelder

Herausgeber:

Bahrenfelder Bürgerverein von 1879 e.V.

Redaktion und Geschäftstelle:

Hans-Werner Fitz, Bahrenfelder Chaussee 120 22761 Hamburg, Tel.: 040 - 89 16 31

Bankverbindung:

Haspa, Kto. Nr. 1044 249 751 BLZ 200 505 50

Vorstand:

Hans-Werner Fitz 22761 Hamburg, Bahrenfelder Ch. 120 Tel. 89 16 31, FAX 89 62 43 E-mail: hans-wernerfitz@alice-dsl.de

2. Vorsitzende:

Renate Weidner 22761 Hamburg, Von-Hutten-Str. 29, Tel. 0172-80 70 491 E-mail: info@com-und-fit.de

Schatzmeisterin:

Marianne Nuszkowski 22761 Hamburg, Wittenbergstr. 8 Tel. 890 31 92 E-mail: Marianne_Nuszkowski@gmx.de

1. Beisitzer:

Peter Feddersen 22761 Hamburg, Regerstraße 37

1. Schriftführer:

Dietrich Böhring Haubachstr. 50, 22765 Hamburg

Ausschüsse:

Bildungs- und Kulturausschuss:

Renate Weidner Von-Hutten-Str. 29, 22761 Hamburg, Tel. 0172-80 70 491

Sozialausschuss:

Marianne Dietz Bahrenfelder Kirchenweg 23 22761 Hamburg, Tel.: 040 - 890 23 61

Kommunal- und Verkehrsausschuß:

Horst-Werner Liedtke Bahrenfelder Chaussee 16 Tel. 89 55 65

Abgeordnete für den Zentralausschuss:

Renate Weidner, Marianne Dietz, Marianne Nuszkowski, Traute Paulsen, Christa Markmann

Verlag, Anzeigen und Herstellung:

Soeth-Verlag Ltd., Markt 5, 21509 Glinde Tel. 040 - 18 98 25 65, Fax 040 - 18982566 E-Mail: info@soeth-verlag.de www.soeth-verlag.de

Es gilt die Anzeigen-Preisliste vom 1.9.2012

Namentlich gekennzeichnete Beiträge entsprechen nicht unbedingt der Meinung der Redaktion oder des Vereinsvorstandes. Für alle veröffentlichten Zuschriften übernimmt die Redaktion ausschließlich die pressegesetzliche Verantwortung. Der Verkaufspreis ist durch den Mitgliedsbeitrag abgegolten. Der Redaktionsschluss ist jeweils der 12. des Vormonats.

Unsere Geburtstagskinder im September und Oktober

Wir wünschen allen "Geburtstagskindern" und Jubilaren Gesundheit und Zufriedenheit.

	\sim						
~	u	-	α	20	nr.	\sim	r
	.9.	Hel	ıua	D	-	uc	

- 4.9. Margarete Heitsch
- 8.9. Heidrun Engelhard
- 9.9. Wilhelm Simonsohn
- 11.9. Annegret Nitsche
- 11.9. Ilse Kühl
- 16.9. Hans-Jürgen Röglin
- 17.9. Ruth Schlaugat
- 17.9. Inge Hübner
- 19.9. Dr. Jan Erik Schulz-Walz
- 20.9. Erika Proppe
- 22.9. Annegret Kschonnek
- 23.9. Seyed Mehdi-Miralinaghi
- 24.9. Annegret Dittmeyer



- 25.9. Elke Rohlf
- 26.9. Marita Veren-Kurth
- 28.9. Karin Bräuninger
- 28.9. Jürgen Weickert
- 29.9. Andreas Reiss
- 30.9. Angelika Gardiner

5.10. Ernst Müller

- 6.10. Dieter Engelhard
- 8.10. Jutta Giesecke
- 8.10. Jürgen Kuhlmann
- 9.10. Gerd Dittmeyer
- 13.10. Dorothea Reimers
- 17.10. Herbert Becker
- 17.10. Barbara Oltmann
- 21.10. Lisa Topp
- 23.10. Victor Elster
- 25.10. Edgar Thieme
- 26.10. Sylvia Reddöhl
- 28.10. Edith Müller
- 29.10. Ruth Stoldt

Besondere Geburtstage

16.09. Hans-Jürgen Röglin	70 Jahre
8.10. Jürgen Kuhlmann	75 Jahre
9.10. Gerd Dittmeyer	65 Jahre
17.10. Barbara Oltmann	70 Jahre
21.10. Lisa Topp	65 Jahre
23.10. Victor Elster	85 Jahre
25.10. Edgar Thieme	85 Jahre

Neue Mitglieder

Als Neumitglieder begrüßen wir ganz herzlich: Horst und Gisela Baasch aus der Friedensallee (geworben durch Familie Paulsen)

Werden Sie doch auch Mitglied und stärken Sie unsere Gemeinschaft, und profitieren Sie von den interessanten Veranstaltungen, die wir anbieten.



Notkestraße 3 · 22607 Hamburg NOTDIENST (0171) 880 82 90 Tel. 040 894222 · Fax 040 8902833 · www.haustechnik-siersleben.de

Der Bahrenfelder Bürgerverein informiert!

Veranstaltungen ab September 2012

Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

Eine Bitte: Wer an einer angemeldeten Führung nicht teilnehmen kann, melde sich bitte vorher ab, damit die Gruppe nicht unnötig wartet, und eventuelle Gäste von der Warteliste nachrücken können. Für bereits bezahlte Plätze muss selber für eine Ersatzperson gesorgt werden.

Mi. 12.9. Kaffeenachmittag im Pö sonen werden. Die Zimmer sind Schlachtermarkt in Schwerin. Wir bitte wie gewohnt bei Marian-Mischke; Tel. 8992808.

á Pö. Um 15 Uhr. Anmeldungen vergeben; es können aber noch fahren mit der Bahn. Abfahrt 11 Nachrücker auf die Warteliste. Uhr; Rückkehr ca. 21 Uhr. ne Dietz; 8902361 oder Margrit Nachfragen bei Renate Weidner; Anmeldungen bei Renate Weid-Tel. 53276134.

ner; Tel. 53276134.

um 19 Uhr im Bahrenfelder Forsthaus

Wie werden auf Vermittlung von Herrn Feddersen eine Diabetesberaterin zu Gast haben die uns über Ernährung und Diabetes wissenswertes zu erzählen weiß.

Sa. 22.9.die traditionelle und beliebte Kohlfahrt unter Leitung von Renate Weidner.

Wir fahren diesmal in den Süden von Dithmarschen (Geest). Vormittags ist ein Besuch auf der Kohl-Meile vorgesehen. Das Mi. Mittagessen nehmen wir in Fredstedt ein (natürlich mit Kohlgericht) und dann geht es weiter an die Eider und.... lassen Sie sich überraschen. Der Preis beträgt 34,-€ mit Mittagessen und Kaffee und Kuchen. Abfahrt 8.15 Uhr an der Ecke Silcherstr/. Haydnstr. Rückkehr gegen 19 Uhr. Der Bus ist ausgebucht; es können aber noch Nachrücker auf die Warteliste aufgenommen werden. Tel: Renate Weidner 53276134.

Mehrtagesfahrt nach Boltenhagen. Termin 6.-9. Oktober. 4 Tage, 3 Übernachtungen.

Das Hotel liegt 50 mtr. vom Strand entfernt an der Mittelpro- Mi. menade in unmittelbarer Nähe des Kurparks und der Seebrücke. Kosten: Einzelzimmer 210,mit Frühstück. Im DZ pro Person 190,- mit Frühst.. Wir fahren mit öffentlichen Verkehrsmitteln. Die 9.12. Weihnachtsmarkt in Schwe-

Do.13.9. Mitgliederversammlung Sa. 29.9. Theater in der Schule; Fr. 14.12. weihnachtliches Grün-Regerstr. 21

19 Uhr und So. 30.9. 15.30 Uhr.

ne adresse) Ein niederdeutscher haltung. Schwank von Gerd Meier.

Regie: André mann. Karten 8,-€. Kartenbe- Waldweihnacht im Volkspark auf stellungen bei Inge Hübner; Tel. der Freilichtbühne. 04101/401257 und U. Fitz; Tel. 891631 oder an der Abendkasse. Weiter Vorstellungen im Altonaer Theater am Sa. 6.10. um 19 Uhr. So. 7.10, 15.30 und 19 Uhr.

10.10. Kaffeenachmittag im Pö á Pö. Um 15 Uhr. Anmeldungen bitte wie gewohnt bei Marianne Dietz; 8902361 oder Margrit Mischke; Tel. 8992808.

Do. 11.10. Mitgliederversammlung um 19 Uhr im Bahrenfelder Forsthaus. Wir werden einen Bildervortrag von Herrn Fitz über eine 3000 km Rundreise durch Namibia bekommen.

Do. 8.11. Mitgliederversammlung um 19 Uhr im Bahrenfelder Forsthaus. Ein Programm stand bei Redaktionsschluss noch nicht

14.11. Kaffeenachmittag im Pö á Pö. Um 15 Uhr. Anmeldungen bitte wie gewohnt bei Marianne Dietz; 8902361 oder Margrit Mischke; Tel. 8992808.

Hin- und Rückfahrt ist im Preis rin. Handwerk zum Staunen, enthalten. Wir werden 18 Per- anfassen und kaufen auf dem

kohlessen des BBV im Bahrenfelder Forsthaus. Eine "Oldie" "Hier sünd se richtig" (la bon- Musikgruppe sorgt für die Unter-

Grabbe-Heit- Sa. 15.12. Die traditionelle 6.

Zum planen für 2013:

Krokusblütenfest in Husum am 23. März 2013.

Besuch der schönen Stadt Lüneburg am Sa. 8.Juni 2013.

Wenn es um Ihre Anzeige geht ...



Von der Vereins- bis zur Firmenzeitschrift Ob Flyer oder Geschäftsausstattung Bürokalender vom Streifenkalender bis zum 5-Monats-Kalender

Markt 5 • 21509 Glinde

Tel. 040-18 98 25 65

Fax: 040-18 98 25 66

info@soeth-verlag.de • www.soeth-verlag.de

"Wat löppt in und um Bahrenfeld"

Unter dieser Rubrik möchten wir sporadisch interessante Veranstaltungen und Termine der nächsten Zeit aus Vereinen, Schulen, Gemeinden und Theatern zu Ihrer Information vorstellen. Wenn Sie als Verein etc. Interesse an der Veröffentlichung haben, melden sie dies bitte spätestens bis zum 10. des Vormonates an die Redaktion: hans-wernerfitz@ alice-dsl.de oder Tel. 891631

LICHTHOF THEATER

Mendelssohnstraße 15 zeigt:

Wir eröffnen die neue Saison mit einem Stück zur Zeit:

HERZ DER FINSTERNIS – frei nach Joseph Conrad.

Regie: Felix Meyer-Christian Gewinner des Start-Off-Wettbewerbs 2012

Premiere am 7. September um 20:15 Uhr

Vorstellungen: 7.und 9.9. u. 27. bis 30.9.2012

CREEPS; Jugendtheaterstück von Lutz Hübner

Regie: Ulrich Meyer-Horsch 13.9., 20:15 Uhr / 14.9., 11:00 und 20:15 Uhr

DEAD OR ALIVE; Slam der Poeten Premiere; 15.9., 20:15 Uhr

BREAKING THE CODE; In englischer Sprache

Von Hugh Whitemore; Regie: Jeff Caster: 16.9., 19:00 Uhr

WIE NEU! Miniaturen über das Reparieren.

Von Frank Dudden und Marc von Henning; Regie: Susanne Reifen-

20.-22.9., 20:15 Uhr

ÜBER DIE GRENZE IST ES NUR EIN **SCHRITT**

Utopia-Projekt des Schauspielhauses Hamburg; Von Michael Müller

Regie: Johann Heß; 21. & 22.9., 20:15 Uhr

Der Bahrenfelder Turnverein BTV informiert:

Laternenumzug am 25.10. Um 18.30 Uhr.

Neue Bezirksbroschüre "Sehenswertes Altona" veröffentlicht

Ab sofort ist die erste Auflage der Altonaer Tourismusbroschüre "Sehenswertes Altona" im Bezirk erhältlich. Sie liegt in den verschiedenen Dienststellen des Bezirksamtes Altona sowie den Bücherhallen in Altona aus und kann dort kostenlos mitgenommen werden.

In der Broschüre finden Gäste ebenso wie Bürgerinnen und Bürger touristische Informationen in Form von Spaziergangs-Routen. Der Fokus liegt auf Parks und Gärten entlang der Elbe und auf Baudenkmälern im Zentrum Altonas sowie auf entsprechen- • Er ist Europas Dahliengarten den Highlights am Wegesrand.

"Sehenswertes Altona" liegt sowohl in gedruckter als auch digitaler Fassung vor, auf http:// www.hamburg.de/altona (unter "Aktuelles") kann die Broschüre als pdf-Format im Internet herunter geladen werden.

Das Bezirksamt Altona teilte uns mit:

Der Dahliengarten Hamburg ist seit dem 27.07.2012 wieder geöffnet!

Die ersten Dahlienblüten haben schon Ihre Knospen entfaltet die Beete, Wege und Bänke sind auf ihre Besucher eingestellt und das Bezirksamt Altona freut sich auch dieses Jahr wieder, viele 100.000 Gäste im Dahliengarten begrüßen zu können.

Kurz-Info zum Dahliengarten:

- Dahliengarten befindet sich in der Stadionstraße 10 (Ecke Luruper Chaussee/Stadionstra-
- Busverbindung: Linie 2. Aussteigen an der Haltestelle Stadionstraße;
- Der Dahliengarten ist 1,5 Hektar groß und Europas ältester noch bestehender Dahliengarten (seit 1920);
- mit den meisten Raritäten, Superlativen und Weltpremieren;
- Die über ca. 600 Sorten sind ausführlich beschildert:
- Der Eintritt ist frei:
- Die Saison dauert normalerweise von Mitte / Ende Juli bis zum ersten Frost:
- Während der Saison ist der Garten täglich geöffnet (von 08.00 Uhr bis 20.00 Uhr);
- Angeleint dürfen Hunde mit in den Garten:
- Es sind viele Sitz-Möglichkeiten zum Verweilen vorhanden.



In nächster Nähe befindet sich:

- eingang Luruper Hier gibt es Getränke, Eis etc. und sanitäre Einrichtungen, die während der Öffnungszeiten des Kiosks geöffnet sind.
- 300.000 Gartenfreunde erwartet.

Sommerabend

Jahren, von den Eheleuten Fitz zu einem sommerlichen Grillabend eingeladen worden.

Endlich war der Sommer mit Son- de natürlich weitergefeiert. Eng

nenschein und angenehmer Wär- aber gemütlich ging es dort zu. • Ein Kiosk mit Terrasse am Haupt- me da. Wir saßen gemütlich un- Es wurde dann auch bald wieder Chaussee: ter bunten Sonnenschirmen auf trocken, aber für einen neuerlider großen Rasenfläche und lie- chen Umzug nach draußen war Ben uns die gereichten Getränke es dann doch zu nass auf dem schmecken. Der Chef des Hauses Rasen. hatte verschiedene Fleischsorten Wir waren alle vom wunderschögegrillt. Es gab dazu italienische nen Garten mit den zauberhaf-• In der Saison werden an die Antipasti und leckere Salate, ten Blumen begeistert. Es ist eine Es mundete uns allen prächtig. Augenweide. Mit viel Arbeit und Auch die leckere Hamburger rote Fleiß schaffen es die Beiden, so Grütze, die Barbara Oltmann zu- einen prächtigen Garten zu bebereitet und mitgebracht hatte, stellen. Die fröhliche Runde ging war köstlich. Aber- oh Schreck, erst am späten Abend zu Ende. Alle Aktiven des Bahrenfelder plötzlich zogen dunkle Gewitter- Im Namen aller, die an diesem Bürgervereins waren, wie seit wolken auf. Ein schlagartig ein- Sommerabend setzender Gewitterregen störte möchten wir uns hiermit bei undie Essensidylle. Wir mußten alle, seren Gastgebern ganz herzlich in ihren wunderschönen Garten unser Geschirr schnappend, in bedanken. die Veranda flüchten. Dort wur-

dabei

Eure Margrit Mischke



OTTO KUHLMANN

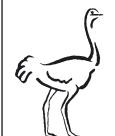
Erd-, Feuer- und Seebestattungen Vorsorgeberatung₋



Bestattungswesen seit 1911 Inhaber: Frank Kuhlmann 22761 Hamburg-Altona und Elbvororte

Bahrenfelder Chaussee 105 Telefon: (040) 89 17 82

www.Kuhlmann-Bestattungen.de



Strauß-Apotheke

Wir beraten Sie kompetent und freundlich!

Bahrenfelder Chaussee 53 22761 Hamburg Tel. 040/89 25 24 · Fax 040/899 63 299

Unsere Öffnungszeiten Montag bis Freitag 8.30 – 18.30 Uhr Samstag 8.30 - 12.00 Uhr Mittwoch ab 13.00 Uhr geschlossen



Die Schöne vom Land.

Langer Zeit galt die Hortensie als altmodisch. Mit ihrem duftenden Charme und ihrer Pracht bringt sie heute wieder klassische Eleganz in den Garten.

Man hat sich neu verliebt in die Schönheit eines Bauerngartens mit seinen prächtigen Blumen.

freunde ist die Bauernhortensie die Schönste im ganzen Land. Sie blüht von Juli bis September und ist so vielseitig einsetzbar, wie kaum ein anderes Gehölz. Bereits in kleinen Gärten findet sie einen Platz. Das Blütenspektrum reicht von klassischen, ballförmigen Doldenrispen bis zu flachen,

viele



Es ist eine neue Sehnsucht nach tellerartigen Blüten. Wer sehr ein Gehölz begeistert durch seiwie vor prägen weiß, rosa oder heit sollte dringend gegossen

dem Land, welche die üppige große Blütenbälle liebt, kommt Hortensie in unseren Gärten wie- mit der Strauchhortensie voll auf der Hof halten lässt. Hortensien seine Kosten.. Dann gibt es noch erfreuen sich einer zunehmenden die Kletterhortensie, die hoch Beliebtheit bei Gartenfreunden. will und ganz ohne Hilfe aus-Es ist kein Wunder, denn kaum kommt. Sie erklimmt mit ihren Haftwurzeln Höhen bis zu 15 Mene lang anhaltenden und aus- tern. Ihr Blütenzeitraum umfaßt drucksstarken Blüten mehr als die Monate Juni und Juli, wobei Bauern- und Rispenhortensien. die Blüten einen angenehmen, Dabei hat sich das Farbenspek- süßen Duft verströmen. Wasser trum in den vergangenen Jahren und Düngung entscheiden über nur unwesentlich erweitert. Nach den Erfolg. Bei längerer Trocken-

blau in unter- werden. Nicht umsonst gab man

Garten-

deckte.

schiedlichsten ihnen den botanischen, aus dem Schattierungen griechischen abgeleiteten Angebot- men Hydrangea, was so viel bespalette. Ist in deutet wie Wasserschlürferin. Garten Niemand kann genau sagen, wer erst einmal der der Hortensie ihren Namen gab. passende Stand- Eine Legende besagt, dass der gefunden, französische Botaniker Philibert fühlt sich die Commerson die Gartenschönheit Hortensie sehr nach seiner Geliebten, Hortense wohl und gilt Barré, benannt hat. Um unentals pflegeleich- deckt zu bleiben, soll die junge tes Gehölz. Für Frau den Forscher in Männerkleidung auf seinen Expeditionen begleitet haben. So auch, als Monsieur Commerson als Pflanzensammler durch Ostasien reiste und dort den Blütenstrauch ent-

> Hortensien sind schon früh im Sommer eine Augenweide und verzieren mit ihren Silhouetten die Gärten sogar bis in den Oktober hinein. Selbst im verblühen bewahren sie noch ihre klassische Eleganz. "Keine Blume stirbt schöner" wusste schon der Potsdamer Gartenphilosoph und Staudenzüchter Karl Förster, Tatsächlich sind Hortensienblüten auch trocken noch dekorativ und verlieren nichts von ihrer Ausstrahlung - und erinnern uns im Winter an die Schönheit des Sommers.

> > Manfred Mischke

WIR HABEN VERLERNT, DIE AUGEN AUF ETWAS RUHEN ZU LASSEN. DESHALB ERKENNEN WIR SO WENIG.

(JEAN GIONO)





S3/6 sind heute noch echte Hingucker, deren Technik Jung und Alt faszinieren. Auf einigen Spezialstrecken fahren auch heute noch Dampfloks im Normalbetrieb. So gehört die Dampflok "Molli" zu den Attraktionen der deutschen Ostseeküste und einer Harzwanderung würde ohne die Schmaldortige spurbahn etwas fehlen.

Auf geht es mit Volldampf durch den Sommer.

Manfred Mischke

Feuer, Dampf, Geschwindigkeit.

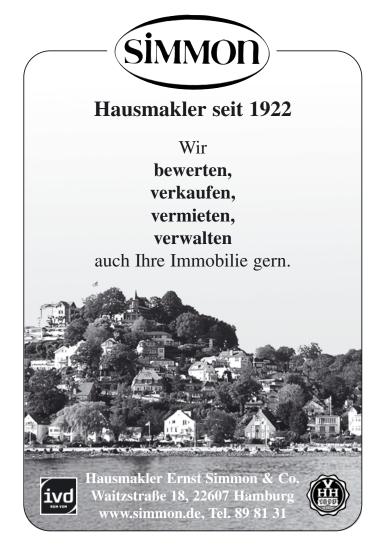
Schnaufend, zischend und pfeifend, eingehüllt in eine Wolke aus Rauch und Dampf, so präsentieren sich heute Dampflokomotiven bei Nostalgiefahrten. Ihre aktive Zeit ist lange vorbei, doch nach wie vor können sie die Menschen faszinieren.

Die Eisenbahn – und als ihr herausragendes Symbol – die Dampflokomotive steht mehr als jede andere Erfindung für den Aufbruch in die moderne, industrialisierte Welt. Als am 7. Dezember 1835 die damals königlich privilegierte Ludwigs-Eisenbahn-Gesellschaft den Betrieb der ersten deutschen Dampfeisenbahn aufnahm, (Nürnberg-Fürth), war es noch eine importierte englische Dampflokomotive, (Adler), welche die Wagen zog.

In der Anfangszeit der deutschen Eisenbahnen gab es kaum funktionale Unterschiede zwischen den Lokomotiven. Jede Lok erfüllte alle Aufgaben und zog jede Zugart; sei es ein Personenzug, ein Güterzug, oder ein aus Personen- und Güterwagen bestehender gemischter Zug.

In Deutschland blieben die Dampflokomotiven bis in die 1950er Jahre die vorherrschenden Triebfahrzeuge der Eisenbahn. Ich erlebte noch die Funktionsweise einer Dampflokomotive auf der Fahrt vom Bahnhof Altona nach Elmshorn. Es war faszinierend neben dem Lokführer und Heizer zu stehen. Die Kohlen wurden aus dem Tender in den Verbrennungsraum geschaufelt.

Historische Dampfloks, wie die Schnellzuglok



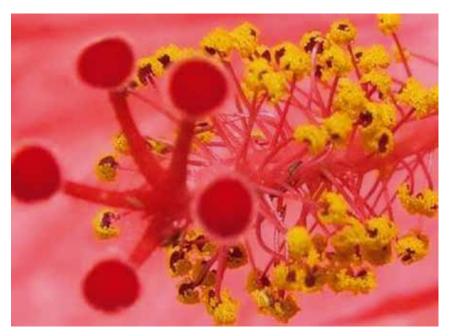
Was ist das?

Aus der Nähe wirkt alles ein wenig anders!

Für die richtige Lösung verlosen wir 1 Flasche Wein.

Lösung und Gewinner in der nächsten Ausgabe.

Lösungen bitte schriftlich an die Redaktion (siehe Impressum)







2. Vorsitzende: Renate Weidner • 22761 Hamburg • von-Hutten-Str. 29 • Tel.: 45 03 63 66

Bankverbindung: Hamburger Sparkasse • Kto.-Nr.: 1044 249 751 • BLZ 200 505 50

Aufnahmeantrag

Ich möchte Mitglied im Bahrenfelder Bürgerverein werden

Name, Vorname		GebDatum	Telefon	
Straße		PLZ	Ort	
Weitere Familienangeh	örige	Eintrittsdatum		
Name, Vorname		GebDatum	Telefon	
Straße		PLZ	Ort	
Der Mitgliedsbeitrag für Einzelpersonen beträgt jährlich 30,68 Euro. Für Ehepaare und Familienmitglieder beträgt der Mitgliedsbeitrag zusammer Der Beitrag wird jährlich zum Termin des Eintrittstermin immer für ein volles Jahr erhoben. Einzugsermächtigung (b		Unterschrift für Beitritt		
	ahrenfelder Bürgerverein, den fäll			
Konto-Nr.: bis auf Widerruf einzie	, Kreditinstitut: hen zu lassen.	, Ban	ıkleitzahl:	
Ort/Datum		Unterschrift des Kontoinhabers		